



e-APPROACH

EAF-Nansen Project Newsletter

EDITORIAL/ÉDITORIAL

NUMBERS 10/11 – January/April 2012

NUMÉROS 10/11 – janvier/avril 2012

On 1 January 2012, the EAF-Nansen project went into a new three-year transition phase. From the project's achievement since its inception, one would expect a move to a full second phase. It has been suggested that future phases of the EAF-Nansen project should also take in board issues related to climate change and effect on marine ecosystems, the distribution and abundance of marine species and fish communities as well as the capacity of fisheries administrations in the project countries to implement fisheries management plans. This is an extremely important move to ensure that developing countries are not left out of activities involving effects of climate change and related adaptation and coping strategies. The transition phase is being used to look at how the above issues can be adequately addressed in the future project. Also the options for the component of the project requiring the use of a research vessel are being analysed. An assessment of the present *R/V Dr Fridtjof Nansen* which is about 18 years old, indicated that the vessel is not adequately equipped to handle the new tasks effectively. There have been discussions about its replacement but no concrete decision has been taken yet by the donor, the Norwegian Ministry of Foreign Affairs. The transition phase started with

Le 1^{er} janvier 2012, le projet EAF-Nansen est entré dans une phase de transition de trois ans. Compte tenu des résultats obtenus depuis le début de la mise en œuvre du projet, l'on aurait pensé à passer immédiatement à une seconde phase. Il a été suggéré que les futures phases du projet EAF-Nansen prennent également en compte les problématiques relatives aux changements climatiques et leurs effets sur l'environnement, la distribution et l'abondance des espèces marines et des communautés de poissons sans oublier les capacités de mise en œuvre des plans d'aménagement des administrations des pêches des pays participants. Ceci représente une évolution extrêmement importante pour s'assurer que les pays en développement ne sont pas exclus des activités relatives aux effets des changements climatiques et des stratégies d'adaptation qui en découlent. La phase de transition est mise à profit pour examiner comment les problématiques ci-dessus évoquées pourraient être adéquatement abordées dans le futur projet. De même, les options des composantes du projet nécessitant l'utilisation d'un navire de recherche sont analysées. Une évaluation du *N/R Dr Fridtjof Nansen*, qui a environ 18 ans indique qu'il n'est pas suffisamment équipé pour faire efficacement face aux nouvelles recherches. Il y a eu des discussions au sujet de son remplacement, mais aucune décision concrète n'a encore été prise par le Ministère norvégien des affaires étrangères, bailleur du projet. La phase de



The agreement for the transition phase being signed in Rome
L'accord pour la phase de transition lors de la signature à Rome

In this issue / Dans ce numéro

- Types of Issues for Consideration in ERA for EAF
- EAF Country Projects
- Improving the Management of the Beach Seine Fishery in Coastal Waters of Benin, Togo, Ghana and Côte d'Ivoire
- News
- The 2011 CCLME Ecosystem Survey
- Nansen Surveys in the BCC Area
- Upcoming Events
- Types de questions examinées durant les ateliers ERE en rapport à l'AEP
- Projets AEP au niveau des pays
- Améliorer la gestion de la pêche à la senne de plage dans les eaux côtières du Bénin, Togo, Ghana et de la Côte d'Ivoire
- Nouvelles
- Campagne sur l'écosystème du CCLME en 2011
- Les campagnes nansen dans la zone BCC
- Événements à Venir

the launch of a mentoring programme through which the project intends to give individual and focussed training to young scientists and managers in line with the objectives of the project. We expect many eligible persons to take advantage of this opportunity to build their capacity for research and management of fishery resources in line with the ecosystem approach. This combined issue of **e-Approach** looks at a major land-based activity of the project: building capacity of national experts to prepare a management plan for fisheries chosen by their national fisheries management agency. We feature the efforts by the National Task Groups of Benin, Côte d'Ivoire, Ghana and Togo on the beach seine fishery in that sub-region.

EAF FORUM / FORUM AEP

Types of Issues for Consideration in ERA for EAF

A key step in the development of an EAF management plan is the ecological risk assessment (ERA) workshop. The main objective of the ERA workshop is to examine the issues associated with the fishery – ecological, social and economic as well as governance and external factors. The method that has been used in the workshops held under the EAF-Nansen is based on a risk-based process used to generate reports on all relevant issues for a fishery. In this method, there are 3 different types of issues that participants of the ERA workshop are faced with and it is very important to identify which category each issue falls into. There are issues that we MANAGE, issues we INFLUENCE, and issues that we can just REACT TO. These are briefly explained here from a fisheries perspective.

- **MANAGE** – These come under the manager's direct legislative responsibility. The fisheries management agency can generate regulations/management plans, etc to deal with these issues and must take full responsibility for them.
- **INFLUENCE** – These issues are not directly under fisheries agency's legislative responsibility so it cannot manage them, but as they come under other legislative responsibility (e.g. another Agency) the fisheries agency can influence what the other agency does.
- **REACT TO** – These issues are generated by external factors (environment). The fisheries agency cannot manage or influence these but only need to be ready to deal with such issues (e.g. natural changes in the oceanography, changes in currency exchange, market prices, fuel prices) as much as possible.

transition a démarré avec le lancement d'un programme tutorial qui vise à donner une formation personnalisée et ciblée aux jeunes scientifiques et aux gestionnaires conformément aux objectifs du projet. Nous espérons que la plupart des personnes éligibles pourront profiter de cette opportunité pour renforcer leurs capacités de recherche et de gestion des ressources halieutiques en rapport avec l'approche écosystémique. Ce numéro du bulletin *e-APPROACH* évoque une double activité du projet sur le terrain: le renforcement des capacités des experts nationaux à préparer un plan de gestion des pêcheries choisies par leurs agences nationales de gestion des pêches respectives. Nous présentons également les efforts déployés par les Groupes de travail nationaux du Bénin, de la Côte d'Ivoire, du Ghana et du Togo sur la pêche à la senne de plage dans cette sous-région.

Types de questions examinées durant les ateliers ERE en rapport à l'AEP

L'atelier d'évaluation des risques écologiques (ERE) constitue une étape clé dans le développement d'un plan de gestion AEP. L'objectif principal de l'atelier est d'examiner les problématiques liées à la pêche – les facteurs écologiques, sociaux et économiques ainsi que la gouvernance et les facteurs externes. La méthode qui a été utilisée lors des ateliers organisés par le projet EAF-Nansen est basée sur un processus axé sur les risques utilisé pour générer des rapports sur toutes les problématiques pertinentes pour la pêcherie. Dans cette méthode, il existe 3 différents types de problématiques auxquelles les participants à l'atelier d'ERE sont confrontés et il est très important d'identifier dans quelle catégorie chacune d'elle se classe. Il y a des problématiques que nous GÉRON, d'autres que nous INFLUENÇONS et enfin celles face auxquelles nous pouvons simplement RÉAGIR. Une brève explication vous est donnée du point de vue de la pêche.

- **GÉRER** – Ces problématiques entrent directement sous la responsabilité législative du gestionnaire. L'agence de gestion des pêches peut élaborer des règlements ou des plans de gestion, etc. pour faire face à ces questions et doit en assumer l'entière responsabilité.
- **INFLUENCER** – Ces problématiques ne sont pas directement placées sous la responsabilité législative de l'agence de gestion des pêches de sorte qu'elle ne peut pas les gérer, mais comme elles sont sous la responsabilité d'autres dispositions légales (par exemple une autre agence), l'agence de gestion des pêches peut influencer les décisions de l'autre agence.
- **RÉAGIR** – Ces problématiques sont générées par des facteurs externes (environnement). L'agence de gestion des pêches ne peut pas les gérer ou les influencer, mais elle doit être prête autant que faire se peut à prendre en charge ces questions (par ex. les changements naturels de l'océanographie, de nouveaux taux de change, les prix sur les marchés, le coût du carburant).

A fisheries management plan would, therefore, aim to directly deal with the issues that the fisheries manager can manage, but may also make provisions for issues that the manager could influence or react to.

Par conséquent, un plan de gestion d'une pêcherie vise à traiter directement des questions que le gestionnaire des pêches peut gérer, mais peut également contenir des dispositions pour les questions que le gestionnaire pourrait influencer ou par rapport auxquelles il pourrait réagir.

EAF IN THE FIELD / L'AEP SUR LE TERRAIN

EAF Country Projects

The EAF-Nansen Project is supporting a number of countries in Africa to implement projects at the national/sub-regional level. With the guidance and financial support of the project Sierra Leone, Liberia, Tanzania and Seychelles are designing management plans for their artisanal fisheries. Côte d'Ivoire, Ghana, Togo and Benin are seeking ways to minimize damage caused by their beach seine fisheries.

Nigeria, Cameroon, Gabon and Mozambique are preparing management plans to ensure sustainable industrial shrimp fisheries. Mauritius is developing a plan to manage the fisheries

of the Saya de Malha and Nazareth Banks situated in the Southwest Indian Ocean while Kenya is doing the same for the small and medium pelagic fisheries of the country. Madagascar is developing a plan for the management of its demersal fisheries and Comoros is preparing to embark on a similar mission.

The activities for which the EAF-Nansen provides funds include:

- Preparation of a baseline report on the selected fishery including an assessment of traditional knowledge in its management;
- Organization of an ecological risk assessment (ERA) workshop to be attended by stakeholders (Fisheries Administrations, Research Institutes, Environment Agencies, fishers, etc) to identify and prioritize issues of concern to the fishery, analyse the risks and formulate appropriate management options to address the issues;
- Drafting of the management plan;
- Organization of a workshop to validate the management plan;
- Review of existing policies, strategies, legislation and guidelines in the light of EAF with a view to making recommendations for their improvement or revision;
- Supporting the fisheries agency to draft regulations to address the issues and implement the proposed management actions.

"A fisheries management plan is a formal or informal arrangement between a fishery management authority and interested parties which identifies the partners in the fishery and their respective roles, details the agreed objectives for the fishery and specifies the management rules and regulations which apply to it and provides other details about the fishery which are relevant to the task of the management authority."

Projets AEP au niveau des pays

Le projet EAF-Nansen soutient un certain nombre de pays africains dans la mise en œuvre des projets au niveau national/sous-régional. Avec l'appui technique et le soutien financier du projet, la Sierra Leone, le Libéria, la Tanzanie et les Seychelles élaborent des plans de gestion pour leurs pêcheries artisanales. La Côte d'Ivoire, le Ghana, le Togo et le Bénin cherchent les moyens de minimiser les

dommages causés par leurs pêcheries à la senne de plage. Le Nigéria, le Cameroun, le Gabon et le Mozambique préparent des plans de gestion pour assurer la durabilité de la pêche industrielle à la crevette. L'île Maurice élabore un plan visant à

gérer les pêcheries des bancs de Saya de Malha et de Nazareth situés dans le Sud-ouest de l'océan Indien tandis que le Kenya en fait de même pour les petites et moyennes pêcheries pélagiques du pays. Madagascar élabore un plan pour la gestion de ses pêcheries démersales et les Comores se préparent à se lancer dans une mission similaire.

Les activités financées par le projet EAF-Nansen sont:

- La préparation d'un rapport sur la situation de référence la pêcherie sélectionnée, y compris une évaluation des connaissances traditionnelles dans la gestion;
- L'organisation d'un atelier sur l'évaluation des risques écologiques (ERE) avec la participation de parties prenantes (administrations des pêches, instituts de recherche, agences de l'environnement, pêcheurs, etc.) afin d'identifier et de hiérarchiser les questions d'intérêt pour la pêcherie, d'analyser les risques et de formuler les options de gestion appropriées pour résoudre les problèmes;
- La rédaction d'un projet de plan de gestion;
- L'organisation d'un atelier de validation du plan de gestion;
- L'analyse des politiques, des stratégies, de la législation et des orientations existantes à la lumière de l'AEP en vue de formuler des recommandations pour leur amélioration ou révision;
- L'appui à l'agence des pêches pour l'élaboration des réglementations afin trouver des réponses aux problèmes de la pêcherie et mettre en œuvre les mesures de gestion proposées.

The EAF-Nansen project is also working with experts to assist the NTGs finalise the plans after carrying out cost-benefit analyses of the suggested management options. The experts are also to ensure that the plans for similar fisheries in the same sub-region are harmonised. Some aspects of the work on the beach seine fishery management plan are presented below.

The EAF-Nansen project is also assisting Angola, Namibia and South Africa that are looking at ways of incorporating the human dimension in the ecosystem approach to fisheries and also tracking EAF implementation.

Improving the Management of the Beach Seine Fishery in Coastal Waters of Benin, Togo, Ghana and Côte d'Ivoire

The general objective of this project is for the countries to come up with a management and monitoring plan to minimise the damage caused by the beach seine fishery. To kick start the work a joint meeting involving representatives from all four countries was held in Cotonou, Benin to discuss operational issues and work plans. One of the outcomes of the meeting is the inclusion of a socio-economic study of the beach seine fishery in the project.

For each country, a baseline report has been prepared and an ERA workshop held (December, 2010 at Keta and Elmina in Ghana, February 2011 in Lome, Togo for Togo and Benin; and November 2011 in Abidjan, Côte d'Ivoire). The ERA workshop in Lome, Togo was opened by Mr Dindioque K. Kolani, *Directeur de Cabinet du Ministère de l'Agriculture, de l'Élevage et de la Pêche (MAEP)* in the presence of Mrs Daoulé Diallo Ba, then FAO Representative a.i. in Togo. Each workshop was preceded by training of the National Task Group (NTG) members to improve their understanding of EAF and the planning process.

Each ERA workshop started with **Scoping** to generate a clear vision and agreement on how to define the fishery (scale and type) and a shared understanding of the social, economic and ecological values/objectives to be achieved. This was followed by the **Identification of the Issues** affecting the fishery

Le projet EAF-Nansen travaille également avec des experts pour aider les GTN à finaliser les plans de gestion, après avoir effectué les analyses coûts-bénéfices des options proposées. Les experts doivent également s'assurer que dans la même sous-région, les plans de gestions pour les pêcheries similaires sont harmonisés. Certains aspects du travail réalisé sur les plans de gestion des pêcheries à la senne de plage sont présentés ci-après.

Le projet EAF-Nansen fournit également un soutien à l'Angola, à la Namibie et à l'Afrique du Sud qui cherchent à intégrer la dimension humaine dans l'approche écosystémique des pêches et également à mettre en place un suivi de la mise en œuvre de l'AEP.

Améliorer la gestion de la pêche à la senne de plage dans les eaux côtières du Bénin, Togo, Ghana et de la Côte d'Ivoire

L'objectif général de ce projet est de permettre aux pays concernés de disposer d'un plan de gestion et de suivi afin de minimiser les dommages causés par les pêcheries à la senne de plage. Afin de débiter les activités, une réunion regroupant les représentants des quatre pays s'est tenue à Cotonou, au Bénin pour discuter des questions opérationnelles et des plans de travail. La réunion a entre autres permis d'inclure une étude socioéconomique de la senne de plage dans le projet.

Pour chaque pays, un rapport sur la situation de référence a été préparé et un atelier sur l'ERE organisé (en décembre 2010 à Keta et Elmina au Ghana; en février 2011 à Lomé, au Togo pour le Togo et le Bénin; et en novembre 2011 à Abidjan, en Côte d'Ivoire). L'atelier

sur l'ERE du Togo organisé à Lomé, a été ouvert par M. Dindioque K. Kolani, *Directeur de Cabinet du Ministère de l'Agriculture, de l'Élevage et de la Pêche (MAEP)* en présence de Mme Daoulé Diallo Ba, Représentant de la FAO par intérim au Togo. Chaque atelier a été précédé par le renforcement des capacités des membres du Groupe de Travail National (GTN) pour améliorer leur compréhension de l'AEP et du processus de planification.

Chaque atelier a commencé par **le champ d'application ou la portée** afin d'avoir une vision claire et de s'entendre sur la pêcherie (échelle et type) et partager les valeurs



Participants of the ERA validation workshop in Cotonou, Benin
Participants of l'atelier de validation d'ERA au Bénin

and its management and determination of priorities for direct management actions. The third step is the **Development of Management System** that has clear operational objectives, the ability to monitor and assess performance and deal with all high priority assets and issues.

In Benin the NTG held meetings to sensitize political and administrative authorities on EAF, followed by a sensitization meeting for stakeholders in order to strengthen the communication aspects of the project. In 2011, the Government of Benin made a financial contribution to the country project showing its interest in the project. A report on the roles and responsibilities of the actors in the beach seine fishery was produced. The report traces the history of beach seine fishery in the country and highlighting its importance in the economy of the country in terms of food security and incomes of the fishers. It emerged from the ERA workshop that the beach seine fishers feel abandoned by government authorities as their catches, hence livelihoods, are threatened by the operation of industrial fishing vessels.

In Côte d'Ivoire the baseline report highlighted the need to revise the country's fisheries act which is more than 26 years old and does not make any provision for the preparation of fisheries management plans. The ERA workshop was attended by representatives of major fisheries institutions, universities, fishers and owners of fishing vessels. The NTG of Côte d'Ivoire placed great emphasis on the socio-economic study since almost all beach seine operators in the country are migrants.

In Ghana there were over 50 stakeholders – fishers, processors, traders and managers at the workshops. The NTG there followed a very innovative approach of using banknotes in the prioritization of the issues. The concept of risk in terms of monetary value was better appreciated by the fishers and low risk was associated with low denominations of the Ghanaian bank notes.

The baseline report for the beach seine fishery in Togo included a mesh size analysis. A training workshop for the NTG members and stakeholders was organised in April 2011 during which the baseline and ERA reports discussed again and validated.

From the ERA reports and the draft management plans, the following management options come out clearly among others: Limitation on effort, Modification to the fishing gear for example mesh size, Temporal or spatial closures for beach seine operations, Limitation on number of beach seine nets, and Providing other livelihood options to the fishers. How effective can these management measures be in respect of the beach seine fishery in the four countries? The report from Ghana stated clearly that "beach seine fishermen

et les objectifs sociaux, économiques et écologiques à atteindre. Cette étape a été suivie par **l'identification des problématiques** qui touchent la pêche et sa gestion, ainsi que la détermination des priorités pour les actions directes de gestion. La troisième étape a été le **développement du système de gestion** couvrant toutes les problématiques et ressources hautement prioritaires, avec des objectifs opérationnels clairs et la capacité de suivre et d'évaluer les performances.

Au Bénin, le GTN a tenu des réunions pour sensibiliser les autorités politiques et administratives sur l'AEP, suivies par une réunion de sensibilisation des parties prenantes afin de renforcer les aspects relatifs à la communication du projet. En 2011, le Gouvernement du Bénin a contribué financièrement à la mise en œuvre du projet au niveau national, signe de son intérêt pour celui-ci. Un rapport sur les rôles et les responsabilités des acteurs de la pêche à la senne de plage a été produit. Le rapport retrace l'histoire de la pêche à la senne de plage dans le pays et souligne son importance dans l'économie du pays en termes de sécurité alimentaire et de revenus des pêcheurs. Il est ressorti de l'atelier d'ERE que les pêcheurs à la senne de plage se sentent abandonnés par les autorités gouvernementales, leurs captures ou moyens de subsistance étant menacés par les activités des navires de pêche industrielle.

En Côte d'Ivoire, le rapport sur la situation de référence a mis en évidence la nécessité de réviser la Loi sur la pêche qui a plus de 26 ans et ne prévoit aucune disposition sur la préparation de plans de gestion des pêcheries. L'atelier d'ERE a réuni des représentants des principales institutions de pêche, les universités, les pêcheurs et les propriétaires des unités de pêche. Le GTN de la Côte d'Ivoire s'est spécialement intéressé à une étude socioéconomique, tous les opérateurs de pêche à la senne de plage du le pays étant des migrants.

Au Ghana, plus de 50 intervenants – les pêcheurs, les transformateurs, les commerçants et les gestionnaires – ont participé aux ateliers. Le GTN a utilisé une approche très novatrice en utilisant des billets de banque pour hiérarchiser les problèmes. Le concept de risque a été mieux apprécié par les pêcheurs en termes de valeur monétaire, le faible risque étant associé aux billets de petite valeur du Ghana.

Le rapport sur la situation de référence pour la pêche à la senne de plage du Togo a porté notamment sur la taille des mailles des filets. Un atelier de formation des membres du GTN et des parties prenantes a été organisé en avril 2011 au cours duquel les rapports sur la situation de référence et sur l'ERE ont encore été discutés et validés.

D'après les rapports sur l'ERE et les projets de plans de gestion, plusieurs options de gestion ressortent clairement, entre autres: la limitation de l'effort, la modification des engins de pêche portant par exemple sur la taille des mailles, les fermetures temporelles ou

openly flout rules that are in place, for example on mesh sizes". It is clear also that the beach seine fishers only see themselves as competing with other sectors for the same resource and do not see why they should be controlled and not the others. Therefore, any management measures to address the impact of the fishery must look at the broad picture of the problems in the fishing industry. The sub-regional dimension has to be taken into consideration as well by harmonising the rules and regulations across countries.

NEWS/ NOUVELLES

EAF-Nansen Project Enters a New Phase

As was reported in the last Issue of the *e-Approach*, the first phase of the EAF-Nansen project ended on 31st December 2011. With continued funding from Norad a new phase of the project started on 1 January 2012. This is a 3-year transition phase that would prepare the grounds for a possible second phase project. The transition phase will follow the same 5 components and 6 outputs as in the first phase. New activities linked to climate-related changes, biodiversity and communications have been added. The Norad/FAO/IMR Tripartite Agreement for the transition phase was signed at the end of the 6th Annual Meeting of the project (the first in the transition phase) held in Rome on 26 and 27 January 2012.

During the transition phase the Ministry of Foreign Affairs of Norway and Norad will examine the best options concerning the research vessel *Dr Fridtjof Nansen*. The possibility of building a new vessel better equipped to undertake comprehensive ecosystem surveys is being considered.

The EAF-Nansen Project: An FAO Success Story

The year 2011 ended with the selection of the EAF-Nansen project as an "FAO Success Story". The story of the project will be featured, among others, in the "FAO Success Stories series", a new FAO Knowledge Management publication intended to showcase to the public and external stakeholders what FAO does and what it does well towards the achievement of the Organization's mandate. Selection of the "Success Stories" was based on a number of criteria including

spatiales de la pêche à la senne de plage, la limitation du nombre de sennes de plage, mais aussi la diversification des moyens de subsistance des pêcheurs. Quelle peut être l'efficacité de ces mesures de gestion sur la pêche à la senne de plage dans les quatre pays? Le rapport du Ghana a clairement indiqué que "les pêcheurs à la senne de plage font ouvertement fi des règles en vigueur, par exemple sur la taille des mailles". Il est également clair que les pêcheurs à la senne de plage se considèrent comme des concurrents d'autres secteurs pour la même ressource et ne voient pas pourquoi ils devraient être contrôlés et pas les autres. Toutes les mesures de gestion visant à atténuer l'impact de la pêche doivent donc prendre en compte la situation du secteur de la pêche dans son ensemble. La dimension sous-régionale doit être prise en considération en harmonisant les règles et les règlements entre les pays.

Le Projet EAF-Nansen Entame Une Nouvelle Phase

Comme nous l'avons indiqué dans le dernier numéro d'*e-Approach*, la première phase du projet EAF-Nansen s'est achevée le 31 décembre 2011. Une nouvelle phase du projet a débuté le 1^{er} janvier 2012 avec la poursuite du financement de la NORAD. Il s'agit d'une phase de transition de 3 ans pour préparer le terrain pour une éventuelle deuxième phase du projet. Comme pour la première phase, la phase de transition aura les mêmes 5 composantes et les 6 résultats. De nouvelles activités en relation avec les changements climatiques, la biodiversité et la communication y ont été ajoutées. L'Accord tripartite NORAD/FAO/IMR pour la phase de transition a été signé à la fin de la 6^{ème} Réunion annuelle du projet (la première de la phase de transition) qui s'est tenue à Rome, les 26 et 27 janvier 2012.

Au cours de la phase de transition, le Ministère des affaires étrangères de la Norvège et la NORAD examineront les meilleures options à considérer par rapport au navire de recherche *Dr Fridtjof Nansen*. La possibilité de construire un nouveau navire mieux équipé pour entreprendre des campagnes globales sur les écosystèmes est à l'étude.

Le Projet EAF-Nansen: Un Exemple de Réussite de la FAO

L'année 2011 s'est terminée avec la sélection du projet EAF-Nansen comme un "Exemple de réussite de la FAO". L'histoire du projet sera présentée entre autres dans la "Série des exemples de réussites de la FAO", une nouvelle publication de la FAO sur la gestion des connaissances destinée à présenter au public et aux parties prenantes externes ce que fait la FAO et ce qu'elle fait de mieux pour atteindre les objectifs de son mandat. La sélection des "Exemples de réussite" s'est basée sur un certain nombre de critères, entre autres l'impact mesurable

measurable and positive impact at both regional and local reach, a wide participatory and consultative process, sustainable and replicable, establishing best practices/guidelines, building capacity and fostering interagency collaboration.

The EAF-Nansen Project Coordination Unit (PCU) at FAO, Rome, wishes to thank all its partners and National Task Groups for the role that each has played to bring this honour to the project.

On the 150th anniversary of the birth of Norwegian Nobel laureate, explorer, statesman and diplomat Dr Fridtjof Nansen whose name the research vessel and the project bear, which fell on 10 October 2011, Mr Arni Mathiesen, FAO's Assistant Director General (Fisheries and Aquaculture) noted in a press release that Nansen is an inspiration for FAO's Work in marine fisheries.



Dr Fridtjof Nansen sampling deep Arctic Ocean water during an expedition

Dr. Fridtjof Nansen pendant un échantillonnage des eaux profondes de l'océan Arctique au cours d'une expédition

et positif de la portée régionale et locale du projet, l'ampleur de son processus participatif et consultatif, durable et reproductible, établissant de meilleures pratiques/orientations, le renforcement des capacités et la collaboration inter-agences.

L'Unité de coordination du Projet (UCP) EAF-Nansen de la FAO, à Rome tient à remercier tous ses partenaires et Groupes de travail nationaux pour le rôle que chacun a joué dans l'attribution de cet honneur au projet.

Le 10 octobre 2011, à l'occasion du 150^{ème} anniversaire de la naissance du norvégien lauréat du prix Nobel, explorateur, homme d'État et diplomate Dr Fridtjof Nansen, qui a donné son nom au navire de recherche et au projet, l'Assistant Directeur général du département de la pêches et de l'aquaculture de la

FAO, Mr. Arni Mathiesen a indiqué dans un communiqué de presse que le Nansen est une source d'inspiration pour le travail de la FAO dans le domaine des pêches maritimes.

Norway Confers with African Ministers on the Future of the EAF-Nansen Project

On 6 March 2012, a meeting was held at the Norwegian Ministry of Foreign Affairs (MFA) in Oslo between Norwegian officials and some of the African delegations who were in Oslo to attend the North Atlantic Seafood Forum. The meeting was chaired by Ms Ingrid Fiskaa, State Secretary for Environment and Development. In attendance were Mr Arni Mathiesen (FAO's Assistant Director-General in charge of Fisheries and Aquaculture, Hon. Victor Borges (Minister of Fisheries of Mozambique), Hon. Louis Joseph Van-Mally (Minister of Fisheries of Mauritius), the Permanent Secretary of the Mozambique Ministry of Fisheries, the Director of Fisheries of Mauritius and staff of FAO, Norad, the Institute of Marine Research of Norway, and the Norwegian Ministry of Fisheries and Ministry of Foreign Affairs.

The African Ministers thanked Norway for the assistance offered to African countries through the EAF-Nansen project and in particular the work of the R/V Dr Fridtjof Nansen. They noted that but for the

La Norvège s'entretient avec les ministres africains sur l'avenir du projet EAF-Nansen

Le 6 mars 2012, une réunion s'est tenue au Ministère des Affaires Etrangères (MFA) norvégien à Oslo entre des officiels norvégiens et certaines délégations africaines venues participer au Forum sur les fruits de mer de l'Atlantique Nord. La réunion était présidée par Mme Ingrid Fiskaa, Secrétaire d'État à l'environnement et au développement. Y ont pris part, M. Arni Mathiesen (Assistant Directeur général du département de la pêches et de l'aquaculture de la FAO), l'Honorable Victor Borges (Ministre des Pêches du Mozambique), l'Honorable Louis Joseph Van-Mally (Ministre des Pêches de l'île Maurice), le Secrétaire permanent du Ministère des Pêches du Mozambique, le Directeur des Pêches de l'île Maurice et le personnel de la FAO, de la NORAD, de l'Institut de Recherche Marine de Norvège, et des Ministères de la Pêche et des Affaires Etrangères norvégiens.

Les ministres africains ont remercié la Norvège pour l'assistance offerte à leurs pays à travers le projet EAF-



Mr Mathiesen with Hon. Borges (on the right) and Hon. Van-Mally (on the left) after the meeting

M. Mathiesen avec l'hon. Borges (à droite) et Van-Mally (à gauche) après la réunion

surveys conducted by the vessel many African countries would not have any accurate information about the state of resources in their EEZ. The Ministers appealed to Norad to seriously consider the continuation of the EAF-Nansen project and in particular a new vessel to replace the now ageing *R/V Dr Fridtjof Nansen*.

Closing the meeting, the State Secretary thanked the African Ministers for responding to the Ministry's call for what she described as an important meeting related to the future of the EAF-Nansen project.

EAF Projects in Kenya, Madagascar and Mauritius Take Off with the Support of SWIOFP

Late last year the EAF-Nansen Project Coordinator (Coordinator) and the Regional Executive Secretary (RES) of the South West Indian Ocean Fisheries Project (SWIOFP) entered into a strategic partnership to put their efforts together to start new national EAF projects in Kenya, Mauritius, Madagascar and Comores. SWIOFP also agreed to "invest" in the projects in Mozambique, Seychelles and Tanzania. In January 2012, the Coordinator and RES undertook joint missions to roll out the projects.



*Issue identification session in Mauritius
Une session sur l'identification des enjeux à l'île Maurice*



*Picture of a typical Mauritian Banks Fishing Vessel
Photo d'un navire de pêche typique mauricien*

MSc Thesis from Nansen Data

Two students completed work last summer at the University of Bergen, Norway on physical oceanography around Madagascar. The data and information for the MSc in physical oceanography were obtained from the surveys with Dr Fridtjof Nansen in collaboration with the ASCLME and SWIOFP. The first thesis "**The Dynamics of the East Madagascar Current System and Its Influence on the Biological Production Associated to the Shelf – An Observational Study**" was by Aksel Voldund. According to the investigation, wind and current driven upwelling seems to be

Nansen et en particulier les recherches du *N/R Dr Fridtjof Nansen*. Ils ont noté que, sans les campagnes menées par le navire, de nombreux pays africains n'auraient aucune information précise sur l'état des ressources dans leurs ZEE. Les ministres ont demandé à la NORAD d'envisager sérieusement la poursuite du projet EAF-Nansen et en particulier, l'acquisition d'un nouveau navire pour remplacer le vieillissant *N/R Dr Fridtjof Nansen*.

En clôturant la réunion, le Secrétaire d'État a remercié les ministres africains pour avoir répondu à l'invitation de son Ministère et a considéré la réunion comme une étape importante pour l'avenir du projet EAF-Nansen.

Les projets EAF au Kenya, à Madagascar et à Maurice développés avec le soutien du SWIOFP

A la fin de l'année dernière, le Coordonnateur du projet EAF-Nansen (Coordonnateur) et le Secrétaire exécutif régional (SER) du Projet de pêcheries du sud-ouest de l'Océan Indien (SWIOFP) ont conclu un partenariat stratégique pour mettre en commun leurs efforts afin de lancer de nouveaux projets AEP nationaux au Kenya, à Maurice, à

Madagascar et aux Comores. Le SWIOFP a également convenu d'"investir" dans des projets au Mozambique, aux Seychelles et en Tanzanie. En janvier 2012, le Coordonnateur et le RES ont

entrepris des missions conjointes pour mettre en place ces projets.

Thèses réalisées à partir des données du Nansen

L'été dernier, deux étudiants ont achevé leurs travaux à l'Université de Bergen, en Norvège, sur l'océanographie physique autour de Madagascar. Les données et informations pour leurs Masters en Sciences ont été obtenues à partir des campagnes du Dr Fridtjof Nansen en collaboration avec l'ASCLME et le SWIOFP. La première thèse intitulée "**La dynamique du système de courant de l'est de Madagascar et son influence sur la production biologique sur le plateau continental - étude basée sur l'observation**" a été réalisée par Aksel Voldund. Selon ces recherches, l'upwelling induit par

the most important physical factor stimulating the biological production of the southern and south-eastern coasts.

The south-eastern corner of the island could be considered as a biological hot-spot, where a divergent current field contributes to the upwelling. Discharge of nutrient rich water from rivers seems to contribute to the production at the north-eastern coast. The width of the shelf has also turned out to be an important factor.

In the second thesis, **“Physical influence on the biological production along the western coast of Madagascar**, Trond Pripp looks at the physical impact on the biological production along the western shelf of Madagascar. The author concludes that the largest upwelling regime was located along the entire southern tip of Madagascar. It is noted that an upwelling cell was situated in the north-western region despite the observance of high surface temperatures and that increased biological production was mainly observed near the upwelling cells, although, catches and acoustic estimates were generally low.

Decision Makers Meeting on EAF Called Off

The EAF-Nansen/CCLME/CECAF Scientists and Decision-makers meeting on the need and approaches for EAF management, which was scheduled to take place in Mindelo, Cape Verde in February was called off due to bad weather conditions on the island that prevented aircrafts from landing there. The meeting will be held at a later time.

Fisheries Resources Working Groups

Having good data and information on the fishery resources is a prerequisite to develop a good fishery management plan. For this reason, the EAF-Nansen is offering support for the work of Regional Fishery Bodies in Africa. In 2010, the Project assisted the South West Indian Ocean Fisheries Commission (SWIOFC) to establish its first *ad hoc* working group (WG) on fisheries resources. The Scientific Committee of the Commission discussed and endorsed the WG's recommendations including establishing two Working Groups – one for demersal species and the other for pelagic species.

The first demersal WG was organised in Mombasa, Kenya on 14–18 November 2011. The data and information from the Nansen surveys were major inputs into the assessments made by the WG. The WG noted the lack of good fishery-dependent and

les vents et les courants semble être le facteur physique le plus important de stimulation de la production biologique des côtes sud et sud-est.

L'angle sud-est de l'île pourrait être considéré comme un hot-spot biologique, où une zone de courant divergeant contribue à l'upwelling. Les effluents d'eau riches en éléments nutritifs provenant des rivières semblent contribuer à la production sur la côte nord-est. La largeur du plateau s'est également avérée être un facteur important.

Dans la seconde thèse intitulée **“L'influence physique sur la production biologique le long de la côte ouest de Madagascar”**, Trond Pripp s'est intéressé à l'impact physique sur la production biologique le long du plateau ouest de Madagascar. L'auteur conclut que le régime d'upwelling le plus important est situé le long de toute la pointe sud de Madagascar. Il est à noter qu'une cellule d'upwelling est située dans la région nord-ouest malgré l'observation de températures de surface élevées et qu'une production biologique accrue a principalement été observée à proximité des cellules d'upwelling, même si les captures et les estimations acoustiques ont été généralement faibles.

La réunion des décideurs sur l'AEP a été annulée

La réunion EAF-Nansen/CCLME/CECAF des scientifiques et décideurs sur la nécessité et les approches de gestion de l'AEP qui devait avoir lieu à Mindelo, au Cap-Vert en février a été annulée en raison de mauvaises conditions météorologiques sur l'île qui ont empêché les atterrissages d'avions. La réunion se tiendra à une date ultérieure.

Les groupes de travail sur les ressources halieutiques

Avoir de bonnes données et informations sur les ressources halieutiques est une condition *sine qua non* pour développer un bon plan de gestion des pêcheries. C'est la raison pour laquelle le projet EAF-Nansen apporte son soutien au travail des Organisations Régionales des Pêches en Afrique. En 2010, le projet a assisté la Commission des Pêches du Sud-ouest de l'océan Indien (CPSOOI) à établir son premier Groupe de Travail ad hoc (GT) sur les ressources halieutiques. Le Comité scientifique de la Commission a examiné et approuvé les recommandations du GT, y compris la création de deux Groupes de travail – un pour les espèces démersales et l'autre pour les espèces pélagiques.

La première réunion du GT sur les espèces démersales a été organisée à Mombasa, au Kenya du 14 au 18 novembre 2011. Les données et informations des campagnes du Nansen ont constitué des sources majeures pour les travaux du GT. Le GT a noté le manque

fishery independent data in the SWIOFC region and recommended that countries take appropriate measures to collect good data to enable the group make better assessments of the status of demersal resources in the region.

The EAF-Nansen project also provided support to the 11th session of the Fishery Committee for the Eastern Central Atlantic (CECAF) WG on pelagic resources in the CECAF north region held in Casablanca, Morocco from 24 to 28 May 2011 as well as the sixth session of the Scientific Sub-Committee (SSC) of CECAF held in Accra, Ghana from 7 to 9 September 2011. The WGs had utilised data and information from the Nansen surveys in their assessments. The SSC examined recommendations from the pelagic and demersal WGs in the entire CECAF region. Their recommendations were discussed at the Twentieth Session of the Committee held in Rabat, Morocco from 14 to 16 March, 2012. The EAF-Nansen project supported the Chairman of the SSC to attend the Committee meeting and to present the outcome of the SSC's work.

Review of the FAO/EAF-Nansen Project University Course on EAF

A review meeting on the FAO university course on ecosystem approach to fisheries (EAF Course) was held at FAO, Rome on 10 and 11 November 2011. The meeting was attended by all FAO staff who had contributed to the teaching of the course and representatives from two of the universities that have hosted the course, namely Rhodes University, South Africa and Université Ibn Zohr, Morocco. The objectives of the meeting were to analyse the courses held, improve the structure and content of the course, and review the materials and presentations for the course. The meeting agreed that it will be important to prepare case studies of one or two real examples to be presented to students. It was also noted that since good EAF management plans are not easy to find this could be a good opportunity to prepare a format for such a plan. However, some participants expressed their concerns regarding providing a format, highlighting the risk of people giving more importance to a final product instead of a process.



*EAF Course review meeting participants at work
Participants à la réunion pour la révision du cours sur l'AEP, au travail*

de bonnes données dépendantes et indépendantes sur les pêcheries de la région CPSOOL et a recommandé que les pays prennent les mesures appropriées pour recueillir de bonnes données pour permettre au groupe de faire de meilleures évaluations de l'état des ressources démersales dans la région.

Le projet EAF-Nansen a également fourni un appui à la 11^{ème} session du GT sur les ressources pélagiques dans la zone nord du Comité des Pêches pour l'Atlantique Centre-Est (COPACE) qui s'est tenue à Casablanca, Maroc du 24 au 28 mai 2011 ainsi qu'à la sixième session du Sous-Comité Scientifique (SCS) de la zone COPACE qui s'est tenue à Accra, au Ghana du 7 au 9 septembre 2011. Les groupes de travail ont exploité les données et informations provenant des campagnes du Nansen pour leurs évaluations. Le SCS a examiné les recommandations des Groupes de Travail sur les espèces pélagiques et les espèces démersales dans toute la région du COPACE. Leurs recommandations ont été discutées à la Vingtième session du Comité qui s'est tenue à Rabat, Maroc du 14 au 16 mars 2012. Le projet EAF-Nansen a permis au président du SCS d'assister à la réunion du Comité et de présenter les résultats des travaux du SCS.

Revue du cours universitaire sur l'AEP de la FAO/du projet EAF-Nansen

Une réunion sur la revue du cours universitaire de la FAO sur l'approche écosystémique des pêches (Cours sur l'AEP) s'est tenue à la FAO, à Rome les 10 et 11 novembre 2011. La réunion a été suivie par tout le personnel de la FAO qui a contribué à l'enseignement et des représentants des deux des universités qui ont accueilli le cours, à savoir l'Université de Rhodes en Afrique du Sud et l'Université Ibn Zohr au Maroc.

Les objectifs de la réunion étaient d'analyser les cours organisés, d'améliorer la structure et le contenu des cours et d'examiner les notes de cours et les présentations.

La réunion a convenu qu'il serait important de préparer des études de cas d'un ou deux exemples réels à présenter aux étudiants. Il a également été noté que de bons plans de gestion écosystémique n'étant pas faciles à trouver, il serait opportun de préparer le canevas d'un tel plan. Toutefois, certains participants ont exprimé leurs préoccupations concernant un canevas, en soulignant le risque que des personnes donnent plus d'importance au produit final qu'à un processus.

EAF-Nansen Project at the Second Steering Committee Meeting of the CCLME Project

The Second Steering Committee meeting of the Canary Current Large Marine Ecosystem (CCLME) project was held on 28 and 29 November 2011 in Casablanca, Morocco. FAO is the lead GEF agency of the project of which the EAF-Nansen project is a key partner, particularly for the execution of the EAF-related activities. The Coordinator of the EAF-Nansen project made a presentation



FAO team at the CCLME Steering Committee Meeting
Équipe de la FAO à la réunion du Comité Directeur du projet CCLME

on the EAF-Nansen/CCLME partnership involving ecosystem surveys, survey planning, capacity building and implementation of the CCLME Demonstration Project one (1). The objective of the demonstration project is to prepare a management plan for the small pelagic species off Morocco, Mauritania, Senegal and The Gambia in accordance with the ecosystem approach. It is also expected to contribute towards the preparation of the TDA and SAP of the CCLME. The EAF-Nansen Project is providing technical and financial assistance to the CCLME project for the implementation of this demonstration project.

The capacity building component of the EAF-Nansen/CCLME collaboration includes the EAF course held in Agadir, Morocco, the training workshop on Nansis and on fish stock assessment and the planned course on acoustic surveys. A brief update was also given on the pilot communication project in Senegal and The Gambia that the EAF-Nansen project is undertaking with the assistance of *Mundus maris*, an international non-profit association which aims to promote sustainability in the use of marine resources through sciences and arts. The project is looking at a strategy for promoting the sustainable use of marine ecosystems in the two countries with special focus on young people.

Le projet EAF-Nansen à la Seconde Réunion du Comité directeur du projet CCLME

La Seconde Réunion du Comité directeur du projet du Grand écosystème marin du Courant des Canaries (GCLME) a eu lieu les 28 et 29 novembre 2011 à Casablanca, Maroc. La FAO est l'agence clé du projet GEF dont le projet EAF-

Nansen est un partenaire essentiel, en particulier pour l'exécution des activités liées à l'AEP. Le



Group photo of CCLME Steering Committee participants

Photo de groupe des participants au Comité directeur du CCLME

Coordonnateur du projet EAF-Nansen a présenté le partenariat EAF-Nansen/CCLME qui repose sur l'organisation de campagnes écosystémiques, la planification des campagnes, le renforcement des capacités et la mise en œuvre du premier Projet de démonstration du CCLME.

L'objectif du projet de démonstration est de préparer un plan de gestion pour les petits pélagiques au large du Maroc, de la Mauritanie, du Sénégal et de la Gambie en conformité avec l'approche écosystémique. Il est également prévu de contribuer à la préparation du Analyse diagnostic transfrontalier (ADTF) et d'un Plan d'Action Stratégique (PAS) de la CCLME. Le projet EAF-Nansen fournit une assistance technique et financière au projet CCLME pour la mise en œuvre de ce projet de démonstration.

La composante *Renforcement des capacités* de la collaboration EAF-Nansen/CCLME comprend un cours sur l'AEP qui s'est tenu à Agadir, au Maroc, un cours sur Nansis et sur l'évaluation des stocks de poissons, ainsi qu'un projet de cours sur les campagnes acoustiques.

Une brève mise à jour a également été faite sur le projet de communication pilote au Sénégal et en Gambie que le projet EAF-Nansen réalise avec l'aide de *Mundus maris*, une organisation internationale à but non lucratif qui vise à promouvoir la durabilité de l'utilisation des ressources marines à travers les sciences et des arts. Le projet se penche sur une stratégie pour promouvoir l'utilisation durable des écosystèmes marins dans les deux pays avec un accent particulier sur les jeunes.

EAF-Nansen/CCLME Projects Stock Assessment Course

The EAF-Nansen and CCLME projects collaborated to run a course in Basic Fish Stock Assessment in Dakar, Senegal from 13–23 March 2012 funded by the EAF-Nansen project. At the end of the course the participants, made up of young and middle-career scientists from the CCLME project catchment area, expressed their satisfaction with the course and commended the two projects for the important initiative taken to build the capacity of up-and-coming scientists of the region.

In 2011, a similar course was organized for scientists from the South West Indian Ocean Fisheries Commission countries in partnership with the South West Indian Ocean Fisheries Project.

EAF-Nansen Project at the International Conference on Piracy and Fisheries

An international conference on *“The impacts of Piracy on Fisheries in the Indian Ocean”* took place in Mahé, Republic of Seychelles on 28 and 29 February 2012. It was organised by the European Bureau for Conservation and Development with the support of the Norwegian and Seychellois governments, the Indian Ocean Commission and in collaboration with the South West Indian Ocean Fisheries Project. The EAF-Nansen project was invited to make a presentation on *“Building capacity for fisheries management”*. The presentation, prepared by the Project Coordinator and delivered by Ms Elisa Socrate (EAF-Nansen project National Focal Point for Seychelles), looked at the effect of piracy on the EAF-Nansen project, including the inability to carry out ecosystem surveys in the western Indian Ocean area. It was noted that the last large scale resources surveys in the region, especially off Tanzania, Kenya and Somalia were done over 30 years ago. Consequently, the management plans being prepared for the selected fisheries in the region are relying on outdated information on the state of the fish stocks. It was concluded that addressing the piracy issue will enhance the work of the EAF-Nansen project and the support that it is giving to African countries (and partner projects) in the management of the fishery resources of the Western Indian Ocean.

EAF-Nansen Project at the SWIOFC Scientific Committee Meeting in South Africa

The Chairman of the EAF Regional Task Group for the South West Indian Ocean Fisheries Commission (SWIOFC) area, Dr Renison Ruwa, represented the

Cours d'évaluation des stocks des projets EAF-Nansen/CCLME

Les projets EAF-Nansen et CCLME ont collaboré pour organiser un cours sur les bases de l'évaluation des stocks de poissons à Dakar, au Sénégal, du 13 au 23 mars 2012. La formation a été financée par le projet EAF-Nansen. A la fin du cours, les participants constitués de jeunes scientifiques et de scientifiques en milieu de carrière issus de la zone du projet CCLME, ont exprimé leur satisfaction pour avoir reçu ce cours et ont félicité les deux projets pour l'importante initiative prise pour renforcer les capacités des scientifiques de la région. En 2011, un cours similaire avait été organisé pour les scientifiques en provenance des pays de la Commission des pêches du sud-ouest de l'océan Indien en partenariat avec le projet des pêcheries du sud-ouest de l'océan Indien.

Le projet EAF-Nansen à la Conférence internationale sur la piraterie et la pêche

Une conférence internationale sur *“Les impacts de la piraterie sur la pêche dans l'océan Indien”* a été organisée à Mahé, République des Seychelles, le 28 et 29 février 2012. Elle a été organisée par le Bureau Européen pour la Conservation et le Développement avec l'appui des Gouvernements norvégien et seychellois, la Commission de l'Océan Indien et en collaboration avec le projet des pêcheries du sud-ouest de l'océan Indien. Le projet EAF-Nansen a été invité à faire une présentation sur *“Le renforcement des capacités pour la gestion des pêches”*. La présentation, préparée par le Coordonnateur du projet et faite par Mme Elisa Socrate (Point focal national du projet EAF-Nansen pour les Seychelles), a rendu compte de l'effet de la piraterie sur le projet EAF-Nansen, avec entre autres l'incapacité à mener des campagnes d'évaluation sur les écosystèmes dans l'ouest de l'océan Indien.

Il a été noté que les dernières campagnes à grande échelle sur les ressources dans la région, en particulier au large de la Tanzanie, du Kenya et de la Somalie ont été réalisées il y a 30 ans. Par conséquent, les plans de gestion en cours de préparation pour les pêcheries sélectionnées dans la région utilisent des informations périmées sur l'état des stocks de poissons. Il a été conclu que la résolution du problème de la piraterie permettrait d'améliorer les activités du projet EAF-Nansen et le soutien qu'il apporte aux pays africains (et aux projets partenaires) dans la gestion des ressources halieutiques de l'ouest de l'océan Indien.

Le projet EAF-Nansen à la réunion du Comité scientifique de la CPSOOI en Afrique du Sud

Le Président du Groupe de travail régional sur l'AEP pour la région de la Commission des pêches du sud-ouest de l'océan Indien (CPSOOI), le Dr Renison Ruwa, a représenté

project at the 5th SWIOFC Scientific Committee meeting held in Cape Town South Africa from 27 February to 1 March, 2012. Taking stock of activities since the 4th meeting of the Scientific Committee in Seychelles (29th November - 2nd December 2010), it was noted that considerable progress has been made in the process of development of fisheries management plans in selected countries following the EAF methodology. Additionally, a regional baseline for EAF implementation in the SWIOFC region has been prepared which shows that the overall level of EAF implementation in the region (in 2011) was about 46%. In addition the level of inclusion of EAF principles in existing fisheries management plans in the region was only about 31%.

EAF-Nansen/IOC (UNESCO) Meeting on Future Work of the R/V Dr Fridtjof Nansen

The Project Coordinator and the Research Coordinator (Tore Stromme) of the EAF-Nansen project, travelled to Paris on 25 November 2011 to hold discussions with some staff of the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) of UNESCO on possible partnerships for future phases of the EAF-Nansen project, in particular a collaboration to monitor climate-related changes in the oceans around developing countries using the *R/V Dr Fridtjof Nansen*. Meetings were held with the IOC Executive Secretary and Assistant Director-General of UNESCO (Dr Wendy Watson-Wright), the GOOS-AFRICA Coordinator (Justin Ahanhanzo), the Acting Head of the GOOS Programme Office (Albert Fischer), Coordinator of the Tsunami Early Warning programme in the Caribbean (Bernardo Aliaga), and the Deputy ADG/IOC (Mitrasen Bhikajee).

A special seminar was organised during which the following two presentations were made:

- a. Tracking climate-related change in the marine ecosystems – the case of developing countries and the need for partnership (by Kwame Koranteng)
- b. Monitoring ecosystems in change with *R/V Dr Fridtjof Nansen* (by Tore Stromme).

The key message in the presentations is that as climate change is a global issue, developing countries need to be assisted to make the necessary observations that

le projet à la 5ème réunion du Comité scientifique de la CPSOOI qui s'est tenue à Cape Town en Afrique du Sud du 27 février au 1er mars 2012. D'après le bilan des activités menées depuis la 4ème réunion du Comité scientifique aux Seychelles (29 novembre - 2 décembre 2010), il a été noté que des progrès considérables ont été accomplis dans le processus de développement de plans de gestion des pêcheries suivant la méthodologie AEP dans les pays sélectionnés. En outre, la situation de référence régionale pour la mise en œuvre de l'AEP dans la région CPSOOI a été préparée et montre que le niveau global de mise en œuvre de l'AEP dans la région (en 2011) était d'environ 46%. Quand au niveau d'intégration des principes d'AEP dans les plans de gestion des pêches existants dans la région, il n'était que d'environ 31%.

Réunion EAF-Nansen/COI (UNESCO) sur les futures activités du N/R Dr Fridtjof Nansen

Le Coordonnateur et le Coordonnateur de recherche (Tore Stromme) du projet EAF-Nansen, ont eu à Paris, le 25 novembre 2011, des entretiens avec certains membres de la Commission Océanographique Intergouvernementale (COI) de l'UNESCO sur les partenariats possibles pour les futures phases de l'EAF-

Nansen, en particulier pour une collaboration dans le suivi des changements climatiques des océans situés autour des pays en développement en utilisant le *N/R Dr Fridtjof Nansen*.

Ces entretiens ont été organisés avec le Secrétaire exécutif de la COI et le Sous-Directeur général de l'UNESCO (le Dr Wendy Watson-Wright), le Coordonnateur du

GOOS-AFRIQUE (Justin Ahanhanzo), le Chef par intérim du Bureau du Programme du GOOS (Albert Fischer), le Coordonnateur du programme d'alerte précoce au tsunami dans les Caraïbes (Bernardo Aliaga), et le vice-ADG/COI (Mitrasen Bhikajee).

Un séminaire spécial a été organisé au cours duquel les deux présentations suivantes ont été faites:

- a. Le suivi des changements liés au climat dans les écosystèmes marins – le cas des pays en développement et la nécessité d'un partenariat (par Kwame Koranteng) ;
- b. Le suivi des changements des écosystèmes avec le *N/R Dr Fridtjof Nansen* (par Tore Stromme).

Le principal message des présentations est que comme les changements climatiques représentent un problème mondial, les pays en développement devraient être

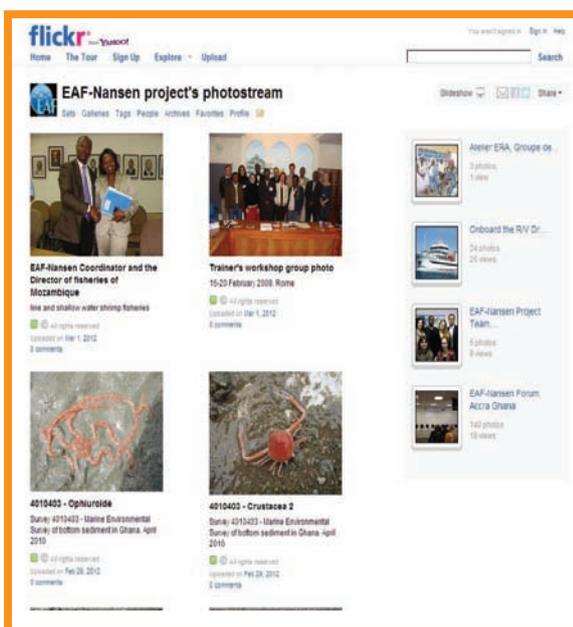


*IOC colleagues after the seminar
Collègues du CIO après le séminaire*

will help track possible climate-related changes in their maritime waters. The seminar was recorded on video to be shown to IOC staff located outside the headquarters. From the discussions that followed the presentations it was quite obvious that many of the IOC colleagues did not know much about this aspect of FAO's work and in particular the *R/V Dr Fridtjof Nansen*. They welcomed the opportunity for collaboration and suggested that any future observation programme should also look at ocean acidification and deep carbon.

EAF-Nansen Project Launches a Photo Gallery on the Internet

The EAF-Nansen project launched a photo gallery on Flickr. The gallery contains a collection of interesting pictures taken during the various project activities both on land and at sea. Several pictures were taken during workshops and meetings and some have been extracted from reports prepared by the EAF National Task Groups (NTGs). We invite our partners and NTGs to send us pictures on project-related activities that may be of interest to others. You can visit the photo gallery at: <http://www.flickr.com/photos/67578091@N08/>



[EAF-Nansen Flickr home page](http://www.flickr.com/photos/67578091@N08/)

[Page d'accueil du profil du projet EAF-Nansen sur Flickr](http://www.flickr.com/photos/67578091@N08/)

assistés pour qu'ils réalisent les observations nécessaires pour suivre d'éventuelles modifications liées aux changements du climat dans leurs eaux maritimes. Le séminaire a été enregistré sur vidéo pour être diffusée aux membres de la COI travaillant hors du siège. D'après les discussions qui ont suivi les présentations, on a vu que bon nombre des collègues de la COI ne connaissaient guère cet aspect du travail de la FAO, en particulier le *N/R Dr Fridtjof Nansen*. Ils se sont félicités des possibilités de collaboration et ont suggéré que tout programme d'observation à venir devrait également examiner l'acidification des océans et le carbone en profondeur.

Le projet EAF-Nansen créé une galerie de photos sur Internet

Le projet EAF-Nansen a créé une galerie photos sur Flickr. La galerie comporte toute une série de photos intéressantes prises au cours des diverses activités du projet à la fois sur terre et en mer. Plusieurs photos ont été prises lors des ateliers et des réunions et certaines proviennent de rapports préparés par les groupes de travail nationaux (GTN) sur l'AEP. Nous invitons nos partenaires et les GTN à nous envoyer des photos sur les activités liées au projet qui peuvent présenter un intérêt pour les autres. Vous pouvez visiter la galerie photos à l'adresse suivante: <http://www.flickr.com/photos/67578091@N08/>

Marina Mansueti Retires from FAO

Many of our partners may have noticed that Mrs Marina Mansueti is not sending emails to them anymore. Marina, who was the Operations Assistant since the inception of the EAF-Nansen project, retired from FAO at the end of December 2011. Those of you who dealt with her will testify to Marina's efficiency, understanding and helpfulness. The EAF-Nansen project is going to miss her dearly. Join us in saying a big "**Grazie mille**" to Marina and also to wish her a happy retirement.



[Ms Marina Mansueti](#)

[Mme Marina Mansueti](#)

Marina Mansueti quitte la FAO

La plupart de nos partenaires ont peut-être remarqué que Mme Marina Mansueti ne leur envoie plus de messages électroniques. Marina, qui était l'assistante aux opérations depuis le début du projet EAF-Nansen, a pris sa retraite à la fin du mois de décembre 2011. Ceux d'entre vous qui ont travaillé avec elle peuvent témoigner de son efficacité, de sa compréhension et sa serviabilité. Elle va beaucoup manquer au projet EAF-Nansen. Nous vous invitons à vous joindre à nous pour dire à Marina un grand "**Grazie mille**" et lui souhaiter également une heureuse retraite.

ECOSYSTEM ASSESSMENT AND MONITORING/ÉVALUATION ET SUIVI DE L'ÉCOSYSTÈME

The 2011 CCLME Ecosystem Survey

On 20th October 2011 the Northwest Africa Ecosystem survey by the *R/V Dr Fridtjof Nansen* took off from Conakry, Guinea. The survey on the continental shelf of the countries in Northwest Africa lasted for 62 days and 32 scientists and technicians from 8 countries participated in it. It is the first comprehensive ecosystem survey in the entire CCLME region by the *R/V Dr Fridtjof Nansen*. The survey was carried out as a partnership between the EAF-Nansen Project and the Canary Current Large Marine Ecosystem (CCLME) project. Progress of the survey, preliminary findings, and interesting pictures were provided in weekly diaries released from the vessel. The cruise log is still available from http://www.imr.no/forskning/bistandsarbeid/surveys/northwest_africa/en.



Research Vessel *Dr Fridtjof Nansen*
Navire de Recherche *Dr. Fridtjof Nansen*

On 29 and 30 March 2012, the third meeting of the CCLME Ecosystem Survey Planning and Analysis Working Group met in Casablanca, Morocco. The main purpose of the meeting was to review the experiences from the 2011 ecosystem surveys and to plan the 2012 surveys. The meeting agreed on the 2012 survey objectives and action plan for participation, requirements for additional materials on board, and allocation of responsibilities for follow-up work. Also, there were discussions on options for the development of an agreement for the management and use of the survey data, as well as suggestions for streamlining the reporting and processing of data.

Nansen Surveys in the BCC Area

A survey to investigate possible spawning of the deep water hake *Merluccius paradoxus* in the Northern Benguela Region off Namibia was carried out by the *R/V Dr Fridtjof Nansen* from 26 September to 8 October 2011. The survey is part of the collaboration between the EAF-Nansen Project and the Benguela Current Commission. Scientists from several organizations and universities, including the Bayword Centre for Research and Education of South Africa (BCRE), the National Marine Information and Research Centre (NatMIRC) of Namibia and the Leibniz Centre for Tropical Marine Ecology of the

Campagne sur l'écosystème du CCLME en 2011

Le 20 octobre 2011, le *N/R Dr Fridtjof Nansen* a quitté Conakry, en Guinée, pour une campagne sur les écosystèmes d'Afrique du Nord-Ouest. Cette campagne sur le plateau continental des pays de l'Afrique du Nord-Ouest a duré 62 jours et 32 scientifiques et techniciens venus de 8 pays y ont participé. C'est la première campagne globale sur

l'écosystème dans toute la région CCLME réalisée par le *N/R Dr Fridtjof Nansen*. La campagne a été réalisée dans le cadre du partenariat du projet EAF-Nansen avec le projet sur le Grand écosystème marin du Courant des Canaries (CCLME). Les progrès de la campagne, les résultats préliminaires, et des images intéressantes ont été présentés dans les journaux hebdomadaires du navire. Le journal de la campagne est encore disponible sur le site http://www.imr.no/forskning/bistandsarbeid/surveys/northwest_africa/en.

La troisième réunion du Groupe de travail pour la planification et l'analyse des enquêtes écosystémiques dans la zone du CCLME, s'est tenu à Casablanca, Maroc, le 29 et 30 Mars 2012. L'objectif principal de la réunion était d'examiner les expériences des enquêtes écosystémiques tenu en 2011 et de planifier les enquêtes pour 2012. La réunion a approuvé les objectifs des enquêtes et le plan d'action pour la participation pour le 2012, les requêtes de matériaux supplémentaires à bord, et la répartition des responsabilités relatives au suivi des travaux. En outre, ils ont eu lieu des discussions sur les options pour l'élaboration d'un accord pour la gestion et l'utilisation des données d'enquête, ainsi que des suggestions visant à rationaliser les rapports et le traitement des données.

Les campagnes Nansen dans la zone BCC

Une campagne visant à déterminer le schéma de ponte du merlu *Merluccius paradoxus* dans les eaux profondes de la zone Nord Benguela au large de la Namibie a été réalisée par le *N/R Dr Fridtjof Nansen* du 26 septembre au 8 octobre 2011. La campagne s'inscrit dans le cadre de la collaboration entre le projet EAF-Nansen et la Commission du Courant de Benguela. Les scientifiques de plusieurs organisations et universités, y compris le Bayword Centre for Research and Education d'Afrique du Sud (BCRE), le National Marine Information and Research Centre (NatMIRC) de Namibie et le Leibniz Centre for Tropical Marine Ecology de l'Université de Brême, en Allemagne, ont participé à cette campagne de 15 jours.

University of Bremen, Germany, participated in the 15 day survey. No signs of spawning *M. paradoxus* were recorded during the survey. Preliminary analysis of the gonad data collected shows that some mature females were found in waters deeper than 600 m, indicating that perhaps spawning could take place at such depths later in the year. It was suggested that in future surveys the effort should be restricted to the 550 to 800 m depth zone to optimize usage of the available survey time.

2012 started with the annual BCC transboundary hake survey followed by the annual pelagic and demersal surveys off Angola. These surveys were started under the old Nansen Programme from which good time-series of stock parameters are available.

Aucun signe de ponte de *M. paradoxus* n'a été trouvé pendant la campagne. L'analyse préliminaire des données recueillies sur les gonades montre que quelques femelles matures ont été trouvées dans des eaux de plus de 600 m de profondeur, indiquant que la ponte pourrait s'effectuer à ces profondeurs tard dans l'année. Il a été suggéré que les futures campagnes soient limitées aux profondeurs de 550–800 m pour optimiser l'utilisation du temps de campagne disponible.

L'année 2012 a commencé avec la campagne annuelle transfrontalière du BCC sur le merlu suivie par les campagnes annuelles sur les pélagiques et les démersales au large de l'Angola. Ces campagnes ont été menées dans le cadre de l'ancien Programme Nansen qui offre une bonne série chronologique de paramètres sur les stocks.

UPCOMING EVENTS / ÉVÉNEMENTS A VENIR

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>R/V Dr Fridtjof Nansen Angola Demersal Survey</i> – 31 March to 29 April 2012 ■ <i>R/V Dr Fridtjof Nansen CCLME Ecosystem Survey</i> – 8 May to 22 July 2012 ■ Ecological Risk Assessment workshops in Madagascar and Comoros – May 2012 ■ EAF-Nansen project Regional Task Group/SWIOFP Component 6 Coordinators Joint meeting – June 2012 ■ 14th IOC/UNESCO-IUCN-NOAA Consultative Committee Meeting on Large Marine Ecosystems (LMEs) - 5-6 July 2012, Paris, ■ 30th Session of FAO/COFI - 9–13 July, Rome | <ul style="list-style-type: none"> ■ Campagne du <i>N/R Dr Fridtjof Nansen</i> sur les démersales en Angola – 31 mars au 29 avril 2012 ■ Campagne du <i>N/R Dr Fridtjof Nansen</i> sur les écosystèmes du CCLME – 8 mai au 22 juillet 2012 ■ Ateliers d'évaluation des risques écologiques à Madagascar et aux Comores – mai 2012 ■ Réunion conjointe du Groupe de travail régional du projet EAF/Coordonnateurs de la Composante 6 du SWIOFP – juin 2012 ■ 14^{ème} Réunion du Comité consultatif COI/UNESCO-UICN-NOAA sur les Grands écosystèmes marins (GEM) – 5–6 juillet 2012, Paris, ■ 30^{ème} Session du COFI/FAO – 9-13 juillet, Rome. |
|---|---|

Editorial Board / Comité de Rédaction:

Kwame Koranteng
Merete Tandstad
Nicoletta DeAngelis
Deborah Catena

Layout Designer / Designer-mise en page:

Michèle Kautenberger

Web Consultant / Consultant Web:

Francesco Cardia

CONTACT:

Kwame Koranteng

Marine and Inland Fisheries Service (FIRF)
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Telephone: (+39) 0657056007
e-mail: kwame.koranteng@fao.org

Visit EAF-NANSEN PROJECT at: www.eaf-nansen.org